

CUMBRE ALTERNATIVA
LAS OTRAS VOCES DE AMERICA LATINA

CUMBRE ALTERNATIVA

**LAS OTRAS
VOCES DE
AMERICA
LATINA**

MADRID 10 Y 11 DE JULIO



EQUIPO DE COMUNICACION EDUCATIVA

FICHA TÉCNICA

TITULO :

"Las otras voces de América Latina".

REALIZACIÓN: Julio Azcárate

CÁMARAS: Javier Méndez, Javier Malagón y Julio Azcárate.

EDICIÓN: Martín Valmaseda y Julio Azcárate.

SONIDISTAS. José Cámara, J. María Chacón y Martín Valmaseda.

ENTREVISTADORES: Paco Sierra, Daniel Quiñones, Pablo Sapag y Julio Azcárate.

PRODUCCIÓN: Ménica Álamo y Javier Malagón.

INTERVINIERON: Mario Benedetti (Uruguay), Aida Cañas (El Salvador), Ana Barradas (Portugal), Alfredo Lozano y Héctor Díaz Polanco (México), Virginia Vargas (Perú), Gina Gallardo (Rep. Dom.), Ángela da Silva y LUCÍ Choinascki (Brasil) Hebe de Bonafini (Argentina), Raúl Leis (Panamá), Víctor Hugo Cárdenas (Bolivia), Froilán Viteri (Ecuador)

MODERARON: José Manuel Paredes, Empar Pineda, Eduardo Subirats y Carlos Vaquero.

DURACIÓN: 26 min.

PRODUCIDO Y REALIZADO POR: E.CO.E.

Las otras voces de América Latina

En los días 10 y 11 de Julio de 1992, se celebró en Madrid la Cumbre Alternativa a la que, pocos días después, celebrarían los Jefes de Estado y Presidentes españoles y latinoamericanos, en el marco de los actos oficiales conmemorativos del Quinto Centenario del Descubrimiento de América, tal y como los poderosos han nombrado a estos cinco siglos de miseria y genocidio en la carne de los pueblos de América Latina.

Los convocantes de esta Cumbre, organizaciones de cooperación y solidaridad internacionalista, quisieron llamarla las Otras Voces de América Latina, porque el objetivo era facilitar un cauce de expresión a esas personalidades disidentes que, representando el sentir de amplios sectores populares, son un "molesto" contrapunto a la hipocresía de los fastos gubernamentales.

Pese al ostracismo informativo y desde la modesta capacidad del movimiento contra el Quinto Centenario, se quiso amplificar -"llenar de voces el silencio"- los discursos críticos de aquellos que reclaman justicia y libertad para sus pueblos, frente al neocolonialismo norteamericano y europeo y frente a la corrupción y brutalidad de los gobiernos y ejércitos que les oprimen, hoy ya, en nombre de la "democracia".

Como en la presentación quisieron hacer notar los organizadores "(...) El objetivo de los grupos que convocamos esta cumbre alternativa es la de contribuir a crear una pequeña fractura en esa mirada uniformadora y de ayudar a rescatar la voz de aquellos que normalmente no la tienen. Por eso denominamos esta cumbre como Las Otras Voces de América Latina".

Algunas semanas más tarde, en octubre, se celebraría el Foro Popular de Puerto Real, en el que, de nuevo, se profundizaría, de la mano de numerosos intelectuales y dirigentes populares, en los fenómenos económicos, culturales y socio-políticos que viven, sufren o celebran los pueblos latinoamericanos.

Con estos actos, en los que participaron varios cientos de personas, se puso fin a la campaña 500 AÑOS DE AGRESIÓN, 500 AÑOS DE

RESISTENCIA, POR LA EMANCIPACIÓN DE LOS PUEBLOS. No obstante, la lucha y la solidaridad continúa. Deben continuar.

¿Por qué este vídeo?

ECOE quiso estar presente en los actos de la cumbre alternativa y registrarlos para elaborar un material de trabajo que permitiera apoyar actividades socio-educativas y de sensibilización.

De esta manera contribuimos al objetivo de los convocantes, con un documento audiovisual que diese continuidad, a través del tiempo y del espacio, a esas voces disidentes de las que aprendemos y con las que nos identificamos.

Pero no nos hemos limitado a un mero registro mecánico de lo que allí se expuso. Utilizando los recursos del lenguaje audiovisual nos hemos "reapropiado" de los discursos, adaptándolos a un medio que puede ser utilizado como instrumento didáctico de apoyo en reuniones de grupo, trabajos de aula, etc.

¿Cómo utilizarlo?

Desde ECOE siempre insistimos en que los medios audiovisuales no deben utilizarse como un simple "aperitivo" para rellenar unos minutos de reunión, cuando no se sabe qué decir. Por el contrario, para que se conviertan en un instrumento educativo verdaderamente eficaz, hay que insertarlos en un plan de trabajo más amplio.

Nuestra propuesta es globalizante e integradora. Antes de utilizar el vídeo es importante hacer un trabajo de investigación y /o explicación que proporcione a los participantes un marco de referencia desde el cual juzgar críticamente -a través del debate en grupo- lo que van a ver.

Además pueden utilizarse otras técnicas de trabajo con prensa, radio, objetos, socio-dramas, etc.

Es importante que los animadores de la reunión hayan trabajado previamente el vídeo, utilizando el folleto que le acompaña como orientación sobre los contenidos que se podrán desarrollar en el debate.

No hay que olvidar que el vídeo, siendo como es tan importante en la

cultura audiovisual que nos rodea, potencia y complementa su eficacia si va acompañado de otras técnicas de comunicación y aprendizaje.

Algunas pistas sobre el contenido

1 • La sala se va llenando de gente, cada vez somos más. La solidaridad crece. No somos tan pocos. Este tipo de actos nos hace tomar conciencia de que juntos podemos más.

Un tren arranca y se aproxima. La solidaridad atraviesa el continente americano conociendo y poniendo en comunicación realidades y experiencias diversas. Es el tren que transporta esas otras voces de América Latina.

2 • Los años 80 han supuesto para América Latina una "década perdida" en la que las condiciones de vida se han deteriorado en aras de una mayor pobreza y miseria.

3 • Ahora se explota y reprime en nombre de la "democracia".

4 • Es un objetivo importante rescatar la diversidad y riqueza de las experiencias de lucha de los pueblos a través de esas otras voces tantas veces silenciadas.

5 • La represión política de las dictaduras no tiene nada que envidiar a las miserables condiciones de vida que los Gobiernos títeres y el FMI imponen a los pueblos. Esa es, si cabe, una violencia mayor que se instala en lo cotidiano y convierte en tragedia la mera subsistencia.

6 • El hambre, ¿Una enfermedad? El capitalismo se instala en las conciencias, casi sin que nos demos cuenta.

7 • Apoyar a los pueblos, condicionar a los Gobiernos.

8 • Que existan democracias formales no significa que se respeten automáticamente los Derechos Humanos. Para que eso suceda no bastan las leyes, es necesario que se den condiciones reales para el desarrollo autónomo de los pueblos.

9 • No hay que perder la esperanza. Las mujeres son un ejemplo de lucha y resistencia

10 • América Latina no es homogénea. No se puede meter toda su realidad en un "mismo saco". Descubrir las diferencias es enriquecernos con la diversidad.

11 • Pero sí hay algo que une: la lengua y el rechazo a los EEUU, látigo implacable de los pueblos. Ahí está el reciente ejemplo de Panamá

12 • España, "mala madrastra", que nos invita a nuevas formas de relación entre los países ricos y los pobres... con la ley de Extranjería sin ir más lejos.

13 España, Europa, fortalezas que, pese a la hipocresía de los discursos oficiales, cierran el paso a los pobres que llaman a sus puertas.

14 • El movimiento indígena afirma su presencia, sus derechos y su capacidad de organización y lucha.

15 • En Colombia, el movimiento indígena ha dado nuevos vuelos al movimiento campesino, diezmado por la represión política.

16 • Hay que dejar a un lado el paternalismo de los que quieren "ayudar" a los pueblos indígenas, hay que comprender lo mucho que estos pueblos nos pueden ayudar a nosotros, con su experiencia, su moral y su ejemplo.

17 • No a la integración "desde arriba". No a la uniformización criolla que han querido imponer a los pueblos indígenas, en la búsqueda de anular su identidad.

18 • La resistencia ha existido siempre. Los negros no han sido menos, pero la historia oficial obvia y falsifica estos hechos.

19 • Las formas de resistencia han sido diversas a lo largo de la historia.

20 • Resistir implica sacrificio y riesgo, incluso de la propia vida y de la vida de los seres queridos.

21 • La explotación se ha prolongado hasta nuestros días. No hablamos de hechos pasados aislados en el tiempo.

22 • Cinco siglos de invasión y colonialismo. No al show de la conmemoración del Quinto Centenario. Sí al Encuentro de los verdaderos sujetos de la historia: los pueblos.

23 • El Quinto Centenario sólo importa a los Gobiernos. A los pueblos les vienen al fresco las tres carabelas, no en cambio la deuda externa.

500 AÑOS DE AGRESIÓN
500 AÑOS DE RESISTENCIA
POR LA EMANCIPACIÓN
DE LOS PUEBLOS

El objetivo de las grupos
que convocamos esta cumbre
Alternativa es la de
Contribuir a crear una pequeña
Fractura en esa mirada
uniformizadora y ayudar
A rescatar la voz de aquellos
que normalmente no la
tienen. Por eso denominamos
Esta cumbre como
"Las otras voces de América Latina"